

Bitte Seite 1 und das SEPA-Lastschriftmandat an Kontaktadresse senden →
(Seite 2 bitte zu Ihren Unterlagen)

Ihr Kontakt:
Sodexo Services GmbH
c/o Lycée Français
Gontardstraße 11
60488 Frankfurt am Main
Telefon +49 (0) 69 97 67 17 - 83
E-Mail lyceefrancais.1219@sodexo.com
Internet www.essen-bei-sodexo.de

ANMELDUNG ZUR ESSENVERSORGUNG BIS AUF WIDERRUF

1. **EINRICHTUNG:** Lycée Français Frankfurt

Gewünschter Versorgungsbeginn : _____

Ich habe bereits eine Kunden-Nr. bei Sodexo: **1219** _____

2. ESSENTEILNEHMER/VERTRAGSPARTNER:

Essenteilnehmer

Vertragspartner*

Vorname *		1	Vorname *	
Nachname *		2	Nachname *	
Geburtsdatum *		3	Geburtsdatum *	
Klasse *		4	Straße, Nr. *	
Allergie *	Nein <input type="checkbox"/> bitte ankreuzen Ja <input type="checkbox"/>	5	PLZ, Ort *	
	Wenn ja, ärztliches Attest beifügen	6	Telefon *	
		7	E-Mail-Adresse*	

3. MAHLZEITEN FÜR SCHÜLER DER GRUNDSCHULE UND REALSCHULE:

5 Essen pro Woche 4 Essen pro Woche (Mo, Di, Do, Fr)

MAHLZEITEN FÜR GYMNASIASTEN:

5 Essen pro Woche 4 Essen pro Woche 3 Essen pro Woche 2 Essen pro Woche 1 Essen pro Woche

Bitte kreuzen Sie an, an welchen Tagen Sie essen möchten:

Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag

4. BESTELLUNG:

Menüs, Preise und Bestellmodalitäten entnehmen Sie bitte dem beigefügten Elterninformationsbrief.

5. MONATLICHE RECHNUNGSBEGLEICHUNG*

Überweisung nach Rechnungserhalt

auf BIC HELADEF1TSK IBAN DE40 5125 0000 0001 1316 99 bei Taunus Sparkasse, Empfänger: Sodexo Services GmbH
(Bitte Kunden-Nr. und Name im Verwendungszweck angeben).

SEPA-Lastschrifteinzug, per SEPA-Lastschriftmandat zu Beginn des Folgemonates

durch Sodexo Services GmbH gemäß den Bestimmungen des European Payments Council (EPC). Hierzu bitte das beigefügte SEPA-Lastschrift-Mandat ausfüllen und zusammen mit der Anmeldung an o.g. Servicecenter zurücksenden. Gemäß den SEPA-Bestimmungen erhalten Sie eine Vorabinformation über Höhe und den Stichtag der Abbuchung per Mail grundsätzlich 5 Tage im Voraus. Bitte geben Sie uns dazu Ihre E-Mail-Adresse (siehe Feld oben) und teilen Sie uns Änderungen der E-Mail-Adresse immer rechtzeitig mit.

6. RECHNUNGSBEREITSTELLUNG*

Ich wünsche die Zusendung der Rechnung: per Post per E-Mail an in Punkt 2 (bzw. 3) genannte E-Mail-Adresse

Hiermit melde ich den in Punkt 2 bezeichneten Essenteilnehmern zu den dargestellten Bedingungen zur Essenversorgung an. Es gelten unsere auf der Folgeseite abgedruckten allgemeinen Geschäftsbedingungen.

.....
Ort/Datum

.....
Unterschrift gesetzlicher Vertragspartner

Vereinbarung zur Mittagsversorgung bei Sodexo

1. Beauftragung zur Essenversorgung

Von der Einrichtung Lycée Français Frankfurt wurde das Unternehmen: Sodexo Services GmbH, Eisenstraße 9a, 65428 Rüsselseim (nachstehend Essenlieferant und abrechnende Firma genannt) beauftragt.

Eine hohe Qualität ist uns wichtig. Deshalb wenden Sie sich bitte bei Mängeln an den Essenlieferanten. Die Preise der jeweiligen zu bestellenden Mahlzeiten sind im beigefügten Elternbrief ersichtlich. Diese Preise resultieren aus der zwischen dem Essenlieferanten und dem Rechtsträger der Einrichtung vereinbarten Konzession zur Versorgung mit Speisen. Diese verstehen sich als Entgelt pro bezogenes Essen inklusive Serviceleistung. Der Essenlieferant ist vom Rechtsträger der Einrichtung beauftragt, das Essentgelt im Wege des Inkasso direkt einzuziehen.

Der gesetzliche Vertreter bzw. Essenteilnehmer erhält nach Eingang der Registrierung eine Bestätigung mit den erfassten Kundendaten und seiner Kundennummer An o. g. Einrichtung wird ein Ausgabesystem mit Kundenkarte genutzt. Diese Karte kostet 5,00 EUR. Die Erstaussgabe ist kostenlos.

2. Vertragsdauer

Die Essenversorgung erfolgt in der von der jeweiligen Einrichtung festgelegten Essensausgabezeit. Die vorliegende Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit festgelegt und ist mit einer Frist von 4 Wochen zum Ende des Kalendermonats in Textform (z. B. per E-Mail) kündbar. Nach Ausgleich der Forderungen erlischt auch die Einzugsermächtigung. Eventuelle Guthaben werden erstattet. Die Essenversorgung endet spätestens mit der ordentlichen Beendigung der zwischen der Einrichtung bzw. deren Rechtsträger geschlossenen Vereinbarung. Die Essenteilnehmer werden hierüber rechtzeitig informiert.

3. Änderung von Kundendaten

Änderungen von Name, Anschrift und Bankverbindung sind dem Essenlieferanten/der abrechnenden Firma unter Angabe der Kundennummer unverzüglich in Textform (z. B. per E-Mail) mitzuteilen. Ggf. entstehende Unkosten als Folge einer verspäteten Mitteilung trägt der Kunde.

4. Gebühren

Gebühren wie z. B. für Rücklastschriften, welche der Essenlieferant nicht zu vertreten hat, trägt der Kontoinhaber. Eine Zahlung gilt erst mit Eingang auf dem Konto des Essenlieferanten als fristgerecht bewirkt. Die fälligen Essengeldbeträge sind sorgfältig zu prüfen. Grundlage ist die Anzahl der im Abrechnungszeitraum bestellten Essen, unabhängig von deren Inanspruchnahme. Einwendungen gegen deren Höhe sind innerhalb von 12 Wochen nach dem jeweiligen Forderungsausgleich schriftlich gegenüber dem Essenlieferanten zu erheben. Die schuldhafte Unterlassung der rechtzeitigen Erhebung von Einwendungen gegen den jeweiligen Ausgleich gilt als deren Genehmigung.

5. Zahlungsverzug

Befindet sich der Kunde in Zahlungsverzug, ist der Essenlieferant berechtigt, die für die Mahnung anfallenden Kosten als Verzugschadenersatz zu erheben. Dem Kunden bleibt ausdrücklich der Nachweis gestattet, ein Schaden sei gar nicht oder jedenfalls in geringerer Höhe entstanden. Nach dem Eintreten eines Zahlungsverzuges (nicht fristgerechte Zahlung einer Rechnung) ist der Essenlieferant berechtigt, die Essenlieferung einzustellen.

6. Sonderkost

Sonderkostformen können über das Servicecenter beantragt werden. Sie erhalten dazu einen Sonderkostenantrag.

7. Vergünstigung

Wir gewähren ab dem 3. Kind einen Preisnachlass von 20 Cent pro Essen.

8. Datenschutz

Wir respektieren die Privatsphäre unserer Kunden und messen den Schutz personenbezogener Daten die höchste Bedeutung bei. Soweit Sie uns personenbezogene Daten z.B. über den Vertrag zur Verfügung stellen, werden diese nur zu dem von ihnen gewünschten Zweck oder im Rahmen vorvertraglichen bzw. vertraglichen Zweckbindung verwendet. Eine Weitergabe an Dritte oder eine Übermittlung ins Ausland findet, wenn notwendig, im Rahmen der oben genannten Zweckbindung unter Berücksichtigung der Vorgaben aus dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) oder der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) statt.

9. Verhalten im Schulrestaurant

Wir möchten darauf hinweisen, dass im Falle von nicht angemessenem Verhalten ein Ausschluss vom Schulrestaurant und somit von der Mittagsversorgung erfolgen kann.

SEPA Einzugsermächtigung gültig bis Widerruf

Autorisation de recouvrement automatique SEPA valable jusqu'à révocation

Name, Vorname des Schülers / Nom, Prénom de l'élève: _____

Mandat-Nr / N° de mandat: _____

Gläubiger ID von Sodexo: DE35ZZZ00000028342

Hiermit erteile(n) ich (wir) die Abbuchungserlaubnis von dem unten genannten Konto für das monatliche Essengeld ab _____. Widerruf oder Änderungen müssen spätestens im Vormonat schriftlich mitgeteilt werden.

Par la présente, je (nous) vous autorise (autorisons) jusqu'à révocation de ma (notre) part par courrier au plus tard le mois qui précède le prélèvement, à prélever mensuellement au moyen d'avis de prélèvement sur mon (notre) compte indiqué ci-dessous, à échéance les sommes que je dois (nous devons) au titre des frais de scolarité à compter du _____

Kontoinhaber / Titulaire du compte: _____

BIC /SWIFT _____

IBAN _____

Wenn mein (unser) Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstitutes keine Verpflichtung zur Einlösung. Die Kosten, die hierdurch verursacht werden, sind von den Familien zu übernehmen. Das Gleiche gilt für Gebühren die durch Ihrerseits nicht mitgeteilte Änderungen der Bankverbindung entstehen können. Die Änderungen können erst im Folgemonat berücksichtigt werden. Falls Lastschriften einmal zurückgewiesen werden, wird die Einzugsermächtigung von Sodexo aufgelöst und nur noch die Überweisung pro Monat zugelassen.

Si mon (notre) compte devait se trouver insuffisamment approvisionné, ma banque ne serait pas tenue de payer l'avis de prélèvement présenté. Toutefois les frais d'impayés seront à la charge de la famille. Il en est de même pour les frais engendrés par tout changement de coordonnées bancaires non signalé. Les modifications de coordonnées bancaires ne pourront être prises en compte que pour le prélèvement automatique du mois suivant. A partir d'un impayé, l'établissement annulera le prélèvement et seul le virement mensuel sera autorisé.

Name des Rechnungsempfänger / Nom du destinataire de facture:

X _____

Anschrift / Adresse:

X _____

Datum /Date:

X _____

Unterschrift / Signature:

X _____

Information zur Essenteilnahme an der Lycée Français Frankfurt

Sehr geehrte Eltern, liebe Schüler/-innen,

herzlich willkommen zur Mittagsverpflegung an der Lycée Français.

Unser Angebot ermöglicht eine ausgewogene Ernährung in der Schule und bildet somit eine wichtige Grundlage für die gesunde Entwicklung und das Leistungsvermögen der Schüler unter Kontrolle bei der Menüzusammenstellung durch die Schulkrankenschwester.

SO MELDEN SIE IHR KIND AN

Bitte füllen Sie beigefügte Anmeldung zur Essenversorgung aus (eine Anmeldung pro Kind) und senden Sie Seite 1 der Anmeldung und das SEPA-Lastschrift-Mandat (wenn Lastschrift gewünscht) unterschrieben zurück – Kontakt siehe Seite 1 der Anmeldung.

Nach Eingang und Bearbeitung erhalten Sie eine Anmeldebestätigung mit Ihren erfassten Kundendaten sowie eine Kundenkarte als Bestellnachweis an der Essenausgabe.

Für jedes Schuljahr ist eine Wiederanmeldung Pflicht und erfolgt über das Formular „Bestätigung der Anmeldung zur Essenversorgung“.

MENÜAUSWAHL

Kindergarten: Allen Kindern steht ein Menü inklusive einer Rohkostvorspeise zur Verfügung.

Grundschule und Lycée: Alle Schüler haben die Möglichkeit, zwischen zwei Menüs zu wählen. Die Menüs bestehen aus Vorspeise, Salat vom Buffet, Hauptgang, Dessert oder Käse.

Es ist unser Ziel, allen Kindern die Möglichkeit zu geben, Schulrestaurant Mittagessen zu können. Daher bieten wir täglich ein Menü **ohne Schweinefleisch** und ein **vegetarisches Menü** (frischer Salat vom Buffet sowie Gemüse und Beilagen) an. Die Küche der Lycée Français bereitet täglich frisch gekochte Menüs aus hochqualitativen Produkten zu. Genveränderte Lebensmittel werden nicht verwendet.

HYGIENE UND GESUNDHEIT

Aus hygienischen und lebensmittelrechtlichen Gründen ist es nicht gestattet, Lebensmittel in den Speisesaal mitzubringen. Das Mitbringen von Mittagessen ist nur aus medizinischen Gründen erlaubt (ein medizinisches Attest ist erforderlich). Sie können den Betriebsleiter von Sodexo kontaktieren, um Allergieprobleme Ihrer Kinder zu besprechen. Das Schulrestaurant ist nur für zum Mittagessen angemeldete Kinder reserviert. Nicht angemeldete Kinder haben keinen Zugang zum Schulrestaurant.

HINWEIS ZUM SCHULJAHRESBEGINN

Schulanfang

Dienstag, 03.09.2019:

Das Schulrestaurant ist nur für die Schüler/-innen der Klassenstufen 6 bis 3 geöffnet. Der Betriebsleiter von Sodexo wird für Eltern der neu angemeldeten Schüler des Kindergartens und der Grundschule für Auskünfte bezüglich des Schulrestaurants zur Verfügung stehen.

Mittwoch, 04.09.2019:

Das Schulrestaurant ist für alle angemeldeten Schüler/-innen geöffnet.

Die Anmeldung für das Mittagessen können Sie auf der Internetseite der Lycée Français ansehen und einen Speiseplan herunterladen.

ESSENPREIS UND BEZAHLUNG DES ESSENGELDES

Alle Kinder haben die Wahl zwischen 4 oder 5 Essen pro Woche. Das Schulrestaurant ist von Montag bis Freitag, inklusive Mittwoch, geöffnet.

Nur die Gymnasiasten (2de, 1ère, Terminale) sind berechtigt, sich auch für weniger Tage pro Woche (1 – 3 Tage) anzumelden.

Ab dem 3. Kind wird ein Preisnachlass von 20 Cent pro Essen gewährt.

Die möglichen Zahlungsvarianten entnehmen Sie bitte der Anmeldung zur Essenversorgung.

Die Essenpreise betragen inkl. der gesetzlichen MwSt.:

*nur für Schüler des Gymnasiums

Essenteilnahme pro Woche	Monatlicher Preis	Preis ab dem 3. Kind
5	106,00 €	103,00 €
4	85,00 €	82,00 €
3*	64,00 €	62,00 €
2*	42,00 €	41,00 €
1*	21,00 €	21,00 €

RESTAURANTBLAUF

Für den Kindergarten:

Die Kinder werden am Tisch in drei Schichten bedient: 11:15 Uhr, 11:45 Uhr, 12:15 Uhr und werden von Kindergartenhelferinnen betreut.

Selbstbedienungsrestaurant:

Die Kinder von CP bis Terminale bekommen hier ihren Mittagstisch:

11:15 Uhr – 1. Service CP bis CM1

12:15 Uhr – 2. Service CM2-Collège-Lycée

13:00 Uhr – 3. Service Collège-Lycée

Die Schüler sind während des Restaurantaufenthaltes und im Schulhof unter Aufsicht. Die Schule kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn Schüler, die zum Mittagessen angemeldet sind, „vergessen“, dieses einzunehmen.

KONTROLBLAUF

Jeder Schüler (nicht Kindergarten), der im Restaurant angemeldet ist, muss eine Zugangsberechtigung vorweisen. Dazu dient die Kundenkarte mit Barcode, die beim Besuch im Restaurant vorgezeigt wird.

KONTAKT, BERATUNG & INFORMATION

► Für Fragen rund um Anmeldung und Abrechnung ist unser Team gern für Sie da:

Telefon:

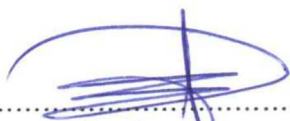
+49 (0) 69 97 67 17 - 83

E-Mail:

lyceefrancais.1219@sodexo.com

Geschäftszeiten:

Montag – Freitag in der Zeit von 07:00 – 15:00 Uhr



Le Provisieur
Mr. Nicolas Commenville



Der Betriebsleiter Sodexo
Mr. Thierry Weibel

**An Kontaktadresse senden →
A envoyer à l'adresse suivante →**

Ihr Kontakt:

Sodexo Services GmbH

c/o Lycée Français

Gontardstraße 11

60488 Frankfurt

Telefon: +49 (0) 69 97 67 17- 83

E-Mail : Lyceefrancais.1219@sodexo.com

Rückgabe bitte bis Ende des Schuljahres

(A retourner avant la fin de l'année scolaire)

Beendigung der Essenversorgung bei Sodexo? Dann bitte nachfolgend ausfüllen:

(Désinscription au restaurant scolaire? Remplissez le formulaire suivant:)

Kündigung der Essenversorgung zum Schuljahresende 20 __ / 20 __

(Désinscription à la cantine scolaire à la fin de l'année scolaire 20 __ / 20 __)

Hiermit kündige ich, entsprechend Punkt 2 der *Vereinbarung zur Mittagsversorgung* bei Sodexo die Essenversorgung zum _____ für nachfolgenden Essenteilnehmer:

(Par la présente je résilie le contrat (point 2) de la fiche « inscription à la restauration » de Sodexo à partir du _____ pour les repas à la cantine scolaire)

Name des gesetzlichen Vertreters (Nom du représentant légal) :

Name des Essenteilnehmers (*Nom de l'élève*) :

Kunden-Nummer (*Numéro de client*) 1219 - _____

Aktuelle Klasse (*Actuelle classe de l'élève*):

.....
Ort & Datum / *Lieu & Date*

.....
Unterschrift gesetzlicher Vertreter
Signature représentant légal

**An Kontaktadresse senden →
A envoyer à l'adresse suivante →**

Ihr Kontakt:

Sodexo Services GmbH

c/o Lycée Français

Gontardstraße 11

60488 Frankfurt

Telefon: +49 (0) 69 97 67 17- 83

E-Mail : Lyceefrancais.1219@sodexo.com

Rückgabe bitte bis Ende des Schuljahres

(A retourner avant la fin de l'année scolaire)

Die Essenversorgung soll weiterhin erfolgen? Dann bitte nachfolgend ausfüllen:

(Renouvellement des repas au restaurant scolaire? Remplissez le formulaire suivant)

Bestätigung zur Anmeldung Essenversorgung für das Schuljahr 20 __ / 20 __

(Confirmation de l'inscription à la cantine pour l'année scolaire 20 __ / 20 __)

Hiermit bestätige ich die Daten der Anmeldung zur Essenversorgung in der Lycée Français Frankfurt bis auf Widerruf entsprechend der Vereinbarung zur Mittagsversorgung bei Sodexo:

(Par la présente je confirme le renouvellement du contrat « inscription à la restauration » de Sodexo pour la cantine du Lycée français de Francfort jusqu'à révocation de ma part.)

Name des gesetzlichen Vertreters (Nom du représentant légal) :

Kunden-Nummer (Numéro de client) 1219 - _____

Name des Essenteilnehmers (Nom de l'élève) :

Aktuelle Klasse (Actuelle classe de l'élève):

Es gelten weiterhin die mit der Anmeldung zur Essenversorgung geschlossenen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Ein erneutes Ausfüllen einer Anmeldung zur Essenversorgung ist damit nicht notwendig.

(Les conditions générales de la fiche « inscription à la restauration valable jusqu'à révocation » continuent de s'appliquer. Il n'est pas nécessaire de remplir une nouvelle fiche d'inscription.)

Sollten sich Vertragsdaten (Bankverbindung, Adressen, Bestellmodalitäten) ändern, so bitten wir um schriftliche Information – siehe auch Vereinbarung zur Mittagsversorgung bei Sodexo (Punkte 2, 4).

(Merci de signaler par écrit tout changement de coordonnées (Banque, adresse, nombre de repas) le plus rapidement possible)

.....
Ort & Datum / Lieu & Date

.....
Unterschrift gesetzlicher Vertreter
Signature représentant légal